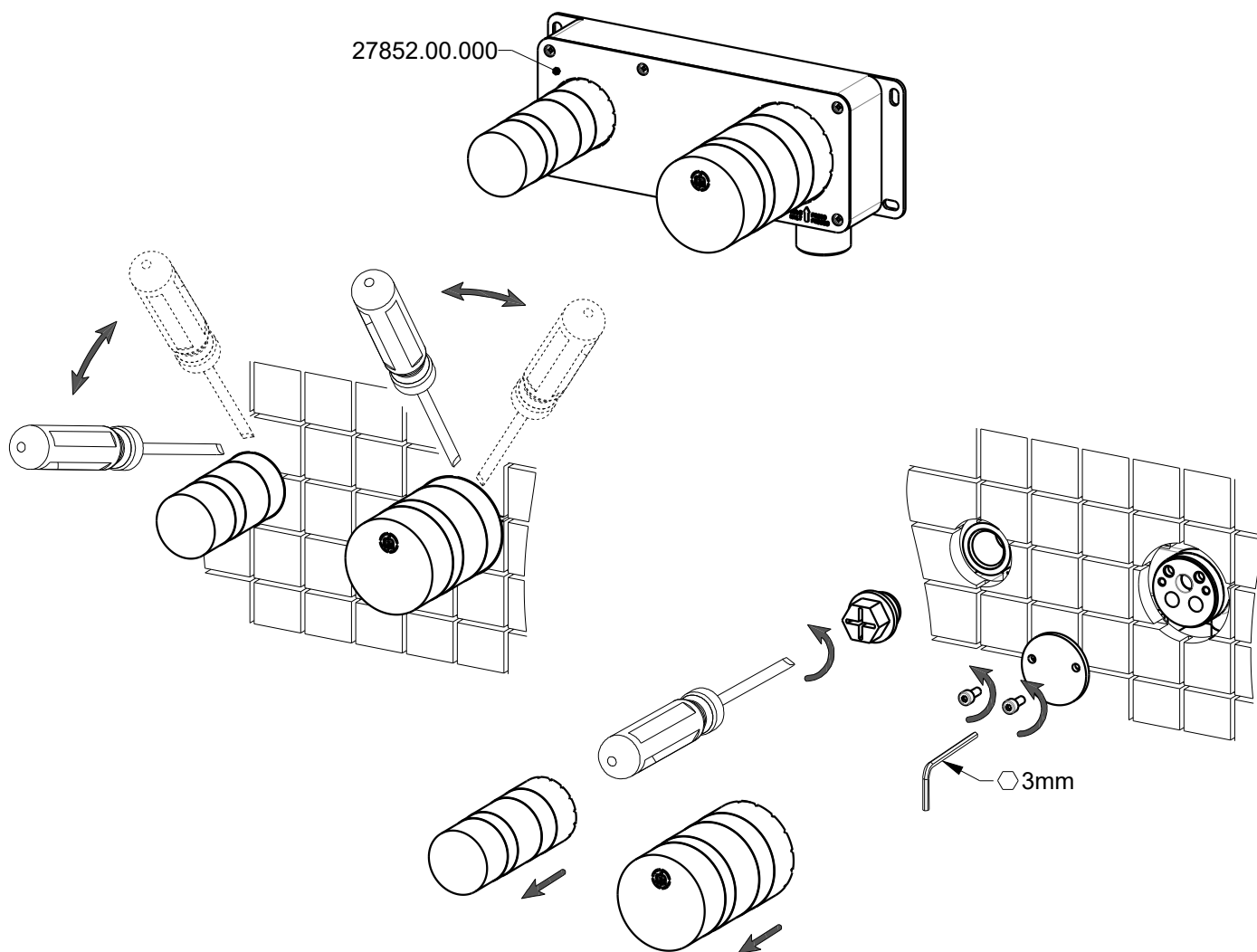


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'EMPLOI - MONTAGEANWEISUNGEN INSTRUCCIONES DE MONTAJE ART. 69428E-69430E



I - FASE 1 Fissaggio e connessione miscelatore

Togliere la protezione in plastica come indicato in figura.

GB - PHASE 1 Mixer fastening and connection

Remove the plastic protection of the mixer as shown in the figure.

F - ETAPE 1 Fixation et connexion mitiguer

Enlever la protection en plastique du mitiguer ainsi qu'indiqué dans la figure.

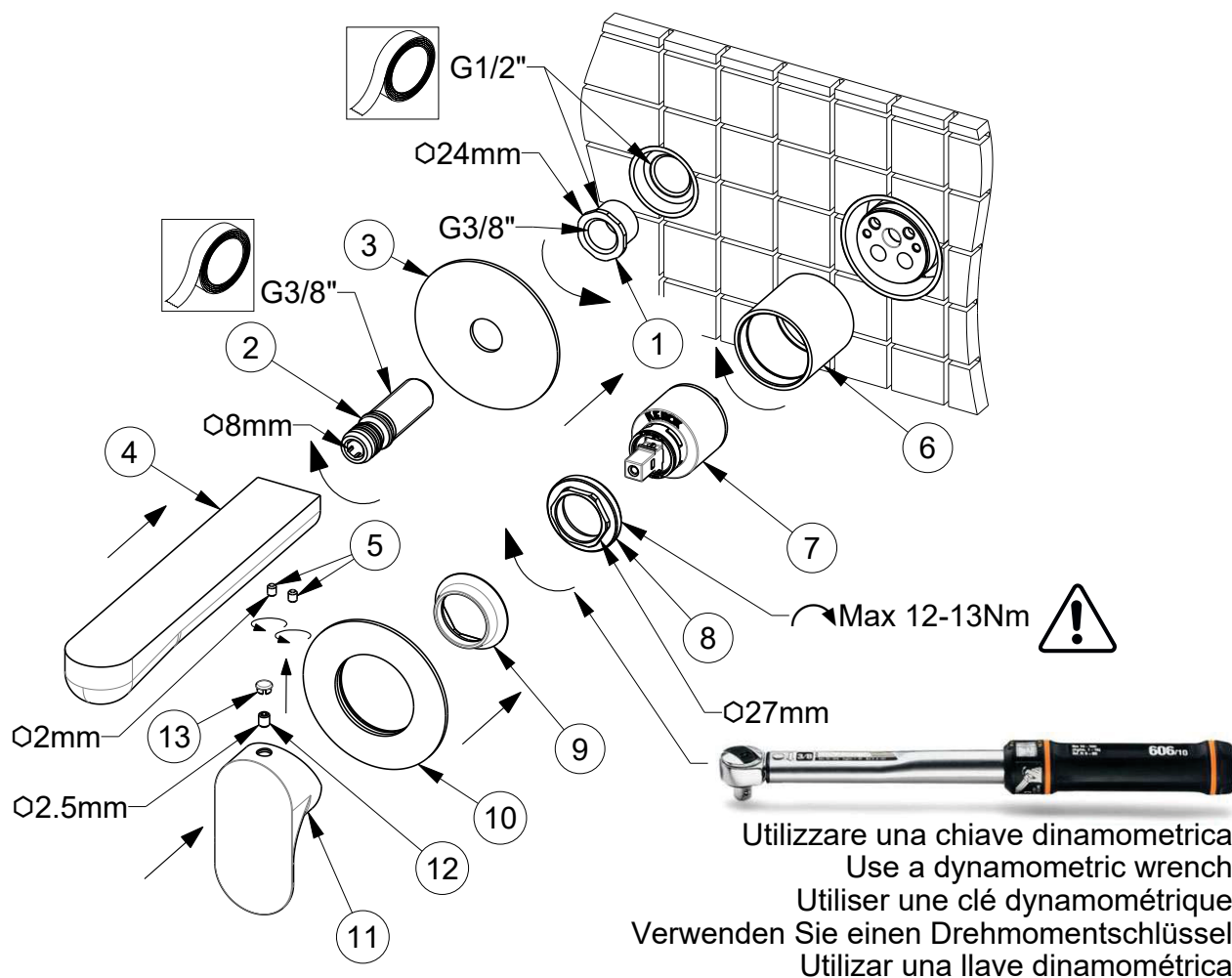
D - SCHRITT 1 Montage und Verbindung des Mischers

Der Plastikschutz vom Mischer wegnehmen, wie es im Bild dargestellt ist.

E - FASE 1 Fijación y conexión mezclador

Quitar la protección de plástico del mezclador, como indicado en la figura.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'EMPLOI - MONTAGEANWEISUNGEN INSTRUCCIONES DE MONTAJE ART. 69428E-69430E



I - FASE 2 Fissaggio parti esterne

Avvitare l'adattatore (1) alla parte incassata 27852 garantendo la tenuta. Avvitare il raccordo (2) alla parte incassata, garantendo la tenuta ed interponendo il decoro (3) completo di guarnizione. Innestare la bocca (4) e fissarla con i 2 grani (5) in dotazione. Avvitare la boccola (6), inserire la cartuccia (7), avvitare la ghiera di fissaggio (8) ed inserire il cappuccio (9). Per una corretta chiusura della ghiera di fissaggio (8), si consiglia di utilizzare una chiave dinamometrica con un serraggio di 12-13 Nm. Procedere quindi con l'installazione del decoro (10), montare la maniglia (11) sulla cartuccia (7) fissandola con il grano di fissaggio (12) e mettere il tappino (13) di copertura.

GB - PHASE 2 Fastening external parts

Screw the adapter (1) onto the concealed part 27852, ensuring a watertight seal. Screw the fitting (2) onto the concealed part, ensuring the seal and inserting the trim (3) complete with gasket. Fit the spout (4) and fix it with the 2 screw (5) included in the pack. Screw the bush (6), insert the cartridge (7), screw the fastening ring-nut (8) and insert the cap (9). For a correct fixing of the fastening ring-nut (8), we recommend to use a dynamometric wrench with a torque of 12-13 Nm. Then proceed with installation of decor plate (10), assemble the handle (11) on the cartridge (7) secure with the fixing screw (12) and put the cover cap (13).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'EMPLOI - MONTAGEANWEISUNGEN

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ART. 69428E-69430E

F - ETAPE 2 Fixation pièces extérieures

Visser l'adaptateur (1) sur la partie encastrée 27852 en garantissant l'étanchéité. Visser le raccord (2) sur la partie encastrée, en assurant l'étanchéité et en intercalant la garniture (3) complète avec joint. Embrayer le bec (4) et le fixer avec les 2 vis (5) fournis. Visser la boucle (6), insérer la cartouche (7), visser l'embout de fixation (8) et insérer le bouchon (9). *Pour une fermeture correcte de l'embout de fixation (8), on conseille d'utiliser une clé dynamométrique avec un serrage de 12-13 Nm.* Procéder donc avec l'installation de la plaque murale (10), monter la poignée (11) sur la cartouche (7) en la fixant avec le grain de fixation (12), et mettre le bouchon (13) de couverture.

D - SCHRITT 2 Befestigung der Aussenteile

Den Adapter (1) auf das Unterteil 27852 aufschrauben und die Dichtheit sicherstellen. Das Anschlussstück (2) auf das Unterteil aufschrauben, Dichtheit gewährleisten und die Abdeckung (3) mit Dichtung dazwischen setzen. Den Auslauf (4) hineinstecken und mittels der 2 vorhandenen Dübel (5) befestigen. Die Buchse (6) anschrauben, die Kartusche (7) einführen und die Nutmutter (8) anschrauben, und die Kappe (9) einführen. *Zu einem korrekten Schluss der Nutmutter (8), wird es empfohlen, einen Dynamometerschlüssel mit Spannung von 12-13 Nm. zu verwenden.* Danach die Dekorplatte (10) installieren, den Griff (11) auf die Kartusche (7) montieren, indem man diesen mit dem Befestigungsdübel (12) befestigt; die Kappe (13) dazu legen.

E - FASE 2 Fijación partes exteriores

Atornille el adaptador (1) a la parte empotrada 27852 asegurando la estanqueidad. Atornille la unión (2) a la parte empotrada, garantizando la estanqueidad e intercalando la decoración (3) completa con junta. Insertar el caño (4) y fijarlo con 2 roscas (5) incluidas. Atornillar el casquillo (6), insertar el cartucho (7), aprieta la tuerca de bloqueo (8) y insertar la tapita (9). *Para un correcto cierre de la tuerca de bloqueo (8), se recomienda utilizar una llave dinamométrica con una torsión de 12-13 Nm.* Proceder con la instalación del embellecedor (10), instalar la maneta (11) sobre el cartucho (7) con el grano (12) y poner la tapa (13) de cobertura.

SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA - CARTRIDGE REPLACEMENT REEMPLACEMENT CARTOUCHE - WECHSEL DER KARTUSCHE REEMPLAZO DEL CARTUCHO ART. 69428E-69430E

I

Chiudere l'ingresso acqua!

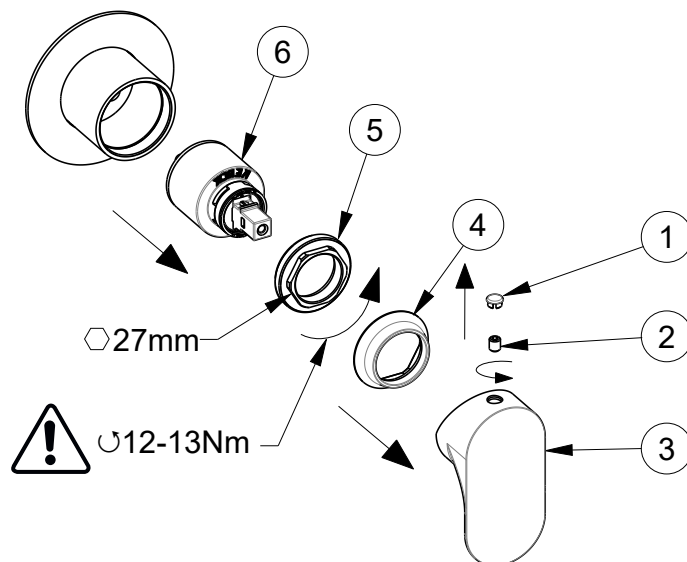
Togliere il tappino (1), svitare la vite fissaggio (2) e estrarre la maniglia (3). Togliere il cappuccio (4), svitare la ghiera di fissaggio (5) e togliere la cartuccia (6).

MANUTENZIONE:

Pulire periodicamente e dopo il primo utilizzo, onde evitare riduzioni di portata, il filtro aeratore.

Si consiglia inoltre di pulire il rubinetto esclusivamente con acqua e sapone evitando in maniera assoluta l'utilizzo di detersivi o abrasivi.

Si certifica che tutte le parti e i componenti contenuti in questo prodotto (L.166/2009), sono stati accuratamente controllati e collaudati nei nostri stabilimenti.



GB

Shut off hot and cold water supply!

Remove the plug (1), unscrew the fastening screw (2) and remove the handle (3). Remove the cap (4), unscrew the fastening ring nut (5) and remove the cartridge (6).

MAINTENANCE:

Clean the aerator filter regularly and immediately after the first use to avoid any reduction in the flow rate.

It is also advised to clean the tap exclusively with warm soapy water absolutely avoiding any use of detergents and abrasives.

D

Schließen Sie den Wasserzulauf!

Den Stopfen (1) entfernen, die Befestigungsschraube (2) abschrauben und den Handgriff (3) herausnehmen. Die Kappe (4) entfernen, den Befestigungsring (5) abschrauben und die Kartusche (6) entfernen.

INSTANDHALTUNG:

Reinigen Sie regelmäßig und nach dem ersten Gebrauch, um eine Reduzierung der Durchflussmenge, der Filter Luftsprudler zu vermeiden. Es ist auch ratsam, den Wasserhahn nur mit Wasser und Seife zu reinigen und absolut keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel verwenden.

F

Fermez l'arrivée d'eau!

Enlever le bouchon (1), dévisser la vis de fixation (2) et extraire la poignée (3). Enlever le bouchon (4), dévisser la virole de fixation (5) et enlever la cartouche (6).

ENTRETIEN:

Nettoyer régulièrement et après la première utilisation l'aérateur filtre, afin d'éviter une réduction du débit. Il est également conseillé de nettoyer le robinet uniquement avec du savon et de l'eau en évitant absolument d'utiliser de détergents ou d'abrasifs.

E

Cerrar la entrada de agua!

Quiten el tapón (1), destornillen el tornillo de fijación (2) y extraigan la maneta (3). Quiten la tapita (4), destornillen la virola de fijación (5) y remuevan el cartucho (6).

MANTENIMIENTO:

Limpiar periódicamente y después de la primera utilización, con el fin de evitar una reducción de caudal, el aireador. También es recomendable limpiar el grifo sólo con agua y jabón evitando absolutamente la utilización de detergentes o productos abrasivos.